

İŞBAŞI İSG KONUŞMALARI (TOOLBOX TALKS)

Tercüme: Asuman Kabatepe
6 Ağustos 2011

No:125

MERDİVENDEN TIRMANMA (ÇIKMA)

Kaynak: <http://www.toolboxtopics.com/Contributed/General%20Industry/Climbing%20Stairs.htm>

Dağ tırmanmadan bile daha öldürücü olabilen tırmanma türü vardır ve daha da ötesi bu tür, sizin de sıklıkla yaptığınız bir tırmanmadır. Size dünyada en yaygın tırmanma türünden bahsediyorum: Merdiven çıkma...

Merdivenleri güvenli inşa edebilmek için yapabileceğimiz her şeyi yaparız. Merdivenlerimizde tırabzanlar vardır. Merdivenlerimiz çok dik değil ve iyi ışıklandırılmış durumdadır ancak doğru şekilde kullanmadığımızda bu tür merdivenler bile insanı öldürebilir veya sakat bırakabilir.

Örneğin dünyanın en iyi tırabzanı bile kullanmadığımızda düşmenizi engelleyemez. Bunu unutmamanın da mümkün olduğunu biliyorum. Birkaç basamağa bakarız ve güvenli görünür. Tırabzanı tutmadan da aşağı yukarı iner çıkarız ve herhangi bir problem yaşamayız. Böylece dikkatsiz olmaya ve tırabzanları ihmal etmeye meylederiz.

Yakın bir gelecekte veya daha sonra tökezleyeceğimiz, kayacağımız veya birisinin bize çarpıp devireceği bir an olabileceğini de biliriz. İşte bu noktada tırabzanı tutup tutmadığımız sağlıklı veya boynu kırılmış olmak arasındaki farkı yaratır. Unutmayın ki tırabzanlar da emniyet kemeri gibidir. Çoğunlukla ihtiyacımız olmaz ama yakında veya ilerde hayat kurtarıcınız olur.

İyi aydınlatma merdiven inip çıkarken bize yardımcı olur ama gözlerinizi kullanmazsanız yardımcı olmayacaktır. Tamamen karanlıkta merdivenden indim ama bu işi son derece yavaş, dikkatli, değerli hayatıma tutunarak yaptım. Buna rağmen çoğu işçi merdivendeyken gözlerini kullanmayı unuttur, ve neredeyse karanlıkta kalır, dolayısıyla ilgilenmesi gereken bir tehlikenin varlığını kabul etmesi daha iyidir

Kendimizi kollamazsak daha ilk basamakta düşer ve parçalanırız veya bakmayan birine çarpar, kendimizi ve arkadaşımızı savurabiliriz veya merdivende dikkatsiz bir şekilde bırakılan bir objeye takılır tökezleriz.

Sonuç olarak merdivenler koşmak için değil yürümek için yapılmışlardır. Merdivenlerde sürat yapmak birkaç saniye kazandırabilir ama otoyolda yapılan sürat gibi öldürücü olabilir. Bu nedenle sağlığınıza korumak için çıkarken ve inerken bu işe vakit ayırın.

Evde, fabrikada, her yerde merdivenlerde her adımda emniyetli ve güvenli olabilmek için aşağıdaki üç kralı uygulamalısınız:

İlk olarak, bir elinizi tırabzanda tutun

İkinci olarak gözünüz açık, kafanız uyanık olsun.

Üçüncü olarak hiçbir merdivende koşmayın.

Eğer bu kuralları uygularsanız merdivenler, hastaneye ve tehlikelere ulaştıran bir otoyol değil, olması gerektiği gibi, bir kattan diğerine ulaştıran güvenli bir yol olacaktır.

İŞBAŞI İSG KONUŞMALARI (TOOLBOX TALKS)

Tercüme: Asuman Kabatepe
6 Ağustos 2011

No:125

Eğer maceralı bir tırmanma yapmak istiyorsanız ya gelecek yaz dağ tırmanışı yapın, ya da kulede kendinize bir iş bulun.

Ondan sonra en riskli dağ tırmanışlarında veya gönder işlerinde bile tüm iyi dağcıların bildiği gerçektir; iyi tırmanmanın tutunmak, gözlemlemek ve vakit ayırmanın olduğu gerçeğinden kaçamazsınız.

CLIMBING STAIRS

Kaynak: <http://www.toolboxtopics.com/Contributed/General%20Industry/Climbing%20Stairs.htm>

There's kind of climbing that is deadlier than mountain climbing. And what's more, it's a kind of climbing you do often. I'm referring to the commonest kind of climbing in the world—the climbing of stairs.

We do all we can to build stairs safely. Our stairs have hand rails. The stairs aren't too steep, and they are well lighted. They have treads that aren't slick and slippery. Yet even stairs like these can kill and cripple if we don't use them right.

For instance, the best hand rail in the world won't prevent a fall if you don't use it. I know it is easy to forget. We look at a flight of stairs, and it looks safe. We can walk up and down it time after time without any trouble, even without holding on. So we are likely to get careless and ignore the rail.

Yet we all know that sooner or later there comes a time when we slip or stumble or someone bumps into us. And then whether we have a hand grip or not may make the difference between good health and a broken neck. Remember, the hand rail is just like the seat belt. Mostly you don't need it, but sooner or later it becomes a life saver.

Good lighting helps us in our stair climbing, but it won't help us if we refuse to use our eyes. I have walked down stairs in complete darkness — but I did it very slowly, cautiously, hanging on for dear life. Yet many a worker forgets to use his eyes when he is on the stairs, and so he might just as well be in darkness — might better, as a matter of fact, for then he'd know he had danger to deal with.

If we don't watch ourselves, we may fall on the top step and crash. Or we may bang into someone else who isn't looking, and send ourselves and our friend spinning. Or we may slip or stumble on some object left carelessly on the stairs.

Finally, stairs are made for walking, not running. Trying to be a speeder on stairs may save a few seconds, but, like speeding on the highway, it can be deadly. So, for real time and health saving, take time going up and going down.

On every trip on every stairway — at home, in the plant, and everywhere else, keep safe, by following these three rules:

First, always keep one hand on the hand rail.

İŞBAŞI İSG KONUŞMALARI (TOOLBOX TALKS)

Tercüme: Asuman Kabatepe
6 Ağustos 2011

No:125

Second, always keep your eyes open and your mind alert.

Third, walk, don't run, on every stair.

If you'll follow these rules, our stairs will be what stairs should be — a safe road from one floor to another, not a highway to hazards and the hospital.

If you want to take a chance and do some adventurous climbing, take a vacation in the Rockies next summer, or get a job as a steeple jack.

But even then — on the riskiest of mountain climbs or high flagpole work, you won't escape the truth that all good climbers know — the truth that good climbing means hanging on, looking out, and taking your time.